



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

تعميم وسيط رقم ٤٣٠

للمصارف وللمؤسسات المالية

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ١٢٣١٩ تاريخ ٢٠١٦/٨/١٦ المتعلق بتعديل القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ (المؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي) المرفق بالتعميم الاساسي رقم ١٠٣.

بيروت، في ١٦ آب ٢٠١٦

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

قرار وسيط رقم ١٢٣١٩

تعديل القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩
المتعلق بالمؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام
في القطاعين المصرفي والمالي.

إن حاكم مصرف لبنان،
بناءً على قانون النقد والتسليف ولاسيما المواد ٧٠، ١٧٤ و ١٨٢ منه ،
وبناءً على القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ وتعديلاته المتعلقة بالمؤهلات العلمية والتقنية
والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي،
وبناءً على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١٦/٨/١٠،

يقرر ما يأتي :

المادة الاولى: يلغى نص تعريف "المؤسسة" الوارد في المادة الاولى من القرار الاساسي
رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل بالنص التالي:
« "المؤسسة": أي مصرف أو مؤسسة مالية.»

المادة الثانية: يلغى نص المادة الرابعة من القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل
بالنص التالي:
« على "المؤسسة" ان تحتفظ لديها بملف لكل "شخص مكلف" بإحدى المهام المذكورة
في "لائحة المهام المنظمة" بحيث يمكن للجنة الرقابة على المصارف الاطلاع عليه
في اي وقت كان على أن يتضمن الملف المذكور:
١- معلومات شخصية وفقاً لأنموذج "استمارة المهام المنظمة" المرفق بهذا القرار وذلك
عند تكليف الشخص المعني بـ"المهام المنظمة" وعند اي تغيير في "المهام المنظمة"
التي يزاولها "الشخص المكلف" وعند توقيه عن مزاولة هذه المهام.
٢- شهادة أو إفادة تثبت نجاحه بالامتحان المطلوب تقديمه وفقاً لجدول امتحان الفئات
الوارد في "لائحة المهام المنظمة".»

المادة الثالثة: يلغى نص البند (٢) من المقطع "أولاً" من المادة الخامسة من القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦
تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل بالنص التالي:
«٢- الأشخاص الذين يتمتعون بخبرة عملية في أي من القطاعين المصرفي والمالي لا تقل
عدد سنواتها عن عشرين سنة دون انقطاع لغاية تاريخ ٢٠١٦/٨/١٦ على ان يكون
الشخص المكلف امضى العشر سنوات الاخيرة منها في المهام ذاتها.»

المادة الرابعة: يلغى نص البند (٤) من المقطع "أولاً" من المادة الخامسة من القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل بالنص التالي:
«٤- الأشخاص الحائزون على الشهادات والإمتحانات المقبولة من مصرف لبنان وفقاً لما هو محدد في الملاحظات الواردة في "لائحة المهام المنظمة" المرفقة.
يمكن النظر بوضع الأشخاص الحائزين على الشهادات غير تلك المعددة في اللائحة المذكورة وذلك بناء على طلب المصارف والمؤسسات المالية واقتراح اللجنة المعنية خصيصاً لهذه الغاية من قبل مصرف لبنان.»

المادة الخامسة: يلغى نص كل من "جدول المهل" و"لائحة المهام المنظمة" المرفقين بالقرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل كل منهما بالنص الجديد المرفق بهذا القرار.

المادة السادسة: يلغى نص كل من "الاستمارة (أ)" و"الاستمارة (ب)" و"الاستمارة (ج)" و"جدول الاعفاءات" و"جدول الملاحظات" المرفقة بالقرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩.

المادة السابعة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

المادة الثامنة: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

بيروت ، في ١٦ آب ٢٠١٦

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

لائحة المهام المنظمة

| Banking Ethics ⁶ | Professional Banker Certificate (PBC) ^{4&5} | Combating Financial Crime ³ | Bank Credit | CAMS ³ | Risk in Financial Services ⁷ | Lebanese Financial Regulations ⁵ | المهام | الفئة |
|-----------------------------|--|--|-------------|-------------------|---|---|---|-------|
| | | | | | | | اي مسؤول اداري او رئيس قسم او أي شخص ترتبط به اي من المهام التالية: | |
| X | | X | | | | X | مدير الفرع او رئيسه ومن ينوب عن اي منهما ومدير الفروع والمدير الاقليمي | 1 |
| X | | X | | | | X | الخزينة Treasury ¹ | 2 |
| X | | | X | | X | X | ادارة المخاطر Risk Management ² | 3 |
| | | | | | | X | المحاسبة | 4 |
| X | | | | | X | X | الادارة والرقابة المالياتان | 5 |
| X | | | | | X | X | المكتب الخلفي Back Office لتنفيذ العمليات المصرفية كافة : ادارة الاصول والخدمات المصرفية الخاصة مثل تسديدات ومطابقات، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة، وديع ومحاسبة. | 6 |
| X | | | X | | | X | التسليف (تحليل ودراسة وتسويق) والمراجعة الانتمائية (Corporate & SME'S) ² | 7 |
| X | X | | | | | X | انشاء، تسويق، تحليل، دراسة ومتابعة خدمات التجزئة ⁴ | 8 |
| X | | | | | | X | التدقيق الداخلي والرقابة الداخلية | 9 |
| X | | | | X | | X | الامتثال (القانوني وتبييض الاموال) ³ | 10 |
| X | | | | | | X | الموارد البشرية ، الافراد : تدريب ، تطوير وتوظيف | 11 |
| X | X | | | | | X | Tellers/Head Tellers ⁴ | 12 |

الملاحظات

- ١- يقصد بالخزينة الموظفون الذين يعملون في المكتب الخلفي (Back & Middle Office) وفي العلاقات مع المراسلين (Correspondent Banking)
- ٢- يخضع لامتحان الـ Bank Credit الموظفون الذين يعملون فقط في ادارة مخاطر الائتمان والتسليف والمراجعة الائتمانية (وليس الموظفون العاملون في ادارة مخاطر السوق وادارة مخاطر التشغيل).
- ٣- يعفى الموظف حامل شهادة ICA من الشهادتين التاليتين : CAMS و Combating Financial Crime
- ٤- تشمل هذه الفئة كل من يعمل في الادارة والفروع بمن فيهم الـ Customer Services Officer & Representative
- ٥- لا يمكن القبول باي معادلة للشهادتين التاليتين: الانظمة والقوانين المالية اللبنانية Lebanese Financial Regulations والـ Professional Banking Certificate (PBC)
- ٦- يعفى فقط الموظف حامل شهادة الـ Business Conduct ، المشمولة في تعميم هيئة الاسواق المالية، من شهادة الـ Banking Ethics .
- ٧- يعفى حامل شهادة الـ Financial Risk Management (FRM) من امتحان الـ Risk In Financial Service
- ٨- يتولى المعهد العالي للاعمال (ESA) ، اضافة الى معهد الدراسات المصرفية التابع لجمعية المصارف ، اعطاء الدروس في مادتي القوانين والانظمة اللبنانية والـ Bank Credit ، على ان تجرى الامتحانات في المعهد العالي للاعمال (ESA).
- ٩- يعفى اي موظف يحوز على خبرة عشرين سنة ويكون قد امضى العشر سنوات الاخيرة منها في المهام ذاتها في القطاعين المصرفي والمالي دون انقطاع لغاية تاريخ ٢٠١٦/٨/١٦ من الامتحانات كافة .

مهل التقيد بالشهادات المطلوبة

اولا : المهل لحيازة الشهادات المطلوبة من قبل الموظفين المشمولين بالتعميم قبل صدور التعديل تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣.

| الشهادات | المهلة |
|--------------------------------|------------|
| Risk in Financial Services | ٢٠١٦/١٢/٣١ |
| CAMS | ٢٠١٦/١٢/٣١ |
| Lebanese Financial Regulations | ٢٠١٦/١٢/٣١ |

ثانيا : المهل لحيازة الشهادات المطلوبة المخصصة للمهام المنظمة التي اضيفت بتاريخ ٢٠١٦/٨/١٦ الى "جدول المهام المنظمة".

| الشهادات | المهل |
|--------------------------------|---|
| Banking Ethics | من كانون الثاني ٢٠١٦ ولغاية كانون الاول ٢٠٢٠ |
| Bank Credit | |
| Combating Financial Crime | |
| Professional Banker | |
| Lebanese Financial Regulations | |

استمارة المهام المنظمة

| | |
|----------------------------------|--|
| اسم المؤسسة | |
| المؤسسة الام | |
| تاريخ بدء العمل في المؤسسة | |
| طبيعة عمل الموظف | متعاقد <input type="checkbox"/> موظف <input type="checkbox"/> آخر <input type="checkbox"/> |
| المنصب في المؤسسة الحالية | |
| فئة المهام المنظمة | |
| الصلاحيات | |
| تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" | |
| تاريخ التفويض "كشخص مكلف" | |

| I - معلومات شخصية | |
|-------------------------------|-----------|
| اسم المرشح الثلاثي | |
| رقم الاستمارة (رقم التوظيف) | |
| اسم و شهرة الوالدة | |
| اسم و شهرة الزوج (ة) | |
| الجنسية | |
| مكان و تاريخ الولادة | |
| رقم و مكان السجل - القضاء | |
| المحافظة : | الشارع : |
| القضاء : | المبنى : |
| البلدة | الهاتف : |
| من | تاريخ |
| تاريخ الإقامة على هذا العنوان | الى تاريخ |

| | | II - تفاصيل سنوات الخدمة قبل البدء في المؤسسة الحالية | | | | طبيعة العمل | | | | |
|-------------|-------------|---|--------|-----------|------|-------------|-----|-----------------|-----------------------|--|
| اسم المؤسسة | طبيعة عملها | عنوان المؤسسة (البلد/البلدة/الشارع) | المنصب | الصلاحيات | موظف | مهنة حرة | اخر | تاريخ بدء العمل | تاريخ التوقف عن العمل | سبب ترك العمل |
| | | | | | | | | | | استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض في عدد الموظفين <input type="checkbox"/> انتهاء خدمة أو اقالة <input type="checkbox"/> سبب آخر |
| | | | | | | | | | | استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض في عدد الموظفين <input type="checkbox"/> انتهاء خدمة أو اقالة <input type="checkbox"/> سبب آخر |
| | | | | | | | | | | استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض في عدد الموظفين <input type="checkbox"/> انتهاء خدمة أو اقالة <input type="checkbox"/> سبب آخر |
| | | | | | | | | | | استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض في عدد الموظفين <input type="checkbox"/> انتهاء خدمة أو اقالة <input type="checkbox"/> سبب آخر |
| | | | | | | | | | | استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض في عدد الموظفين <input type="checkbox"/> انتهاء خدمة أو اقالة <input type="checkbox"/> سبب آخر |

ختم المؤسسة

التاريخ

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

III- الانتقال الداخلي للشخص المكلف

| تاريخ التفويض "كشخص مكلف" | تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" | فئة المهام المنظمة التي سيقوم المرشح بمزاومتها | تاريخ التوقف عن القيام بالمهام المنظمة | فئة المهام المنظمة التي توقف الشخص المكلف عن مزاومتها |
|---------------------------|----------------------------------|--|--|---|
| | | | | |

يرجى ملء هذه الفقرة عند الانتقال من منصب الى اخر

IV- التوقف عن مزاولة مهام منظمة

| سبب التوقف عن القيام بالمهام المنظمة | تاريخ التوقف عن القيام بالمهام المنظمة | فئة المهام المنظمة التي توقف الشخص المكلف عن مزاومتها |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> مناقلات موظفين داخلية <input type="checkbox"/> استقالة <input type="checkbox"/> تقاعد <input type="checkbox"/> انتهاء مدة العقد <input type="checkbox"/> فائض موظفين | | |

يرجى ملء هذه الفقرة عند التوقف عن مزاولة مهام منظمة

تصريح المرشح :

انا الموقع اذناه ، اصرح:

I- ان القيام عن قصد او اهمال بأعطاء معلومات خاطئة او مضللة امر يمكن ان تترتب عليه مسؤوليات قانونية .

II- انه لا يعتد تجاه مصرف لبنان بالمعلومات الراجعة او التي هي في التداول العام ، او التي تم الافصاح عنها مسبقاً" اليه او الى اية هيئة رقابية اخرى .

III- انه يحق لمصرف لبنان وفقاً لما يراه مناسباً ان يقوم بتحقيقات و ان يسعى للحصول على معلومات اضافية و ذلك في اطار تدقيقه في المعلومات المقدمة في هذه الاستمارة . كما انه يمكن لمصرف لبنان الافصاح عن نتائج عمليات التدقيق الى المؤسسة التي تملأ الاستمارة . و أؤكد ان المعلومات المدونة في هذه الاستمارة هي صحيحة و كاملة و على افضل وجه و اني قرأت الملاحظات المتعلقة بأعداد هذه الاستمارة .

IV- عند وجود عدة كؤوسات تنتمي الى مجموعة واحدة ، تملأ المؤسسة الام الاستمارة بالنيابة عنها.

ختم المؤسسة

التاريخ

توقيع المسؤول

توقيع المرشح